

LVB, Gv, Bbh 1; LVA 1 inserts sama before pāda; Mv prob. means this by 1 samā; Mv ii.304.14 samā... caraṇā supratīṣṭhitā; Dh 2 -pānipādātala(tā) for -pāda. — 2. adhasāt pādatalayoś cakre jāte... (epithets), so Bbh 2, similarly LVA, Gv 2; Pali heṭṭhāpādātesu cakkāni jātāni... (epithets); Mv 2 heṣṭā, also heṣṭā... Mv ii.304.16; LVB 2 compresses the epithets into a long cpd. ending cakrāṅkitapādātala; Mvy 4 cakrāṅkita-hasta-pāda, and so Dh 1 adding -tala and with pāni for hasta, which, tho supported by Tib. phyag, is only a false interpretation of adhasāt or semi-MIndic heṣṭā. — 3. āyatapādapārṣṇi (Pali āyatapaṅhi), so Mvy 2, Bbh 4, Gv 5 (LVA 6 āyāta-pārṣṇipāda); or āyatapārṣṇi, LVB 3, Dh 7, with Pali; Mv 4 āyatā. — 4. dīrghāṅguli (Pali dīgha°), LVB 4, LVA 7, Mvy 5, Dh 6, Gv (2d ed.) 6 dīrghā asyāṅgulayo, Bbh 3; Mv 3 dīrghā; Mv ii.305.1. — 5. mṛdutarūṇahastapāda (Pali mudutalūṇahatthapāda); LVA 4, LVB 6; Bbh 5 (mss. om. hasta, Tib. phyag, for which ed. pāni); Dh 4 and Mv 7 add -tala; Gv 7 mṛdūni... hastapādātālāni; Mv 11 mṛdu; cf. RP 47.10. — 6. jāla-(jālāvanaddha-?)-hastapāda; Pali jālahatthapāda, to which Bbh 6 jāla-pānipāda is closest; LVA 3, LVB 7 jālāṅgulihastapāda; Mvy 6 jālāvanaddha-hastapāda, cf. Mv ii.304.14 (combined with No. 1 above) jālāvanaddhā (caraṇā); Dh 3 corrupt, jālābalabaddhāṅgulipānipādātala(tā); Gv 4 hastapādātale jālinī (2d ed.); Mv 12 jālā. — 7. ucchāṅkha(?)pāda (Pali ussāṅkha°), so Gv 3, and so read (ucchāṅkha) Mv 5 and Mv ii.304.19, also with Mironov Mvy 8; Mvy Kyoto ed. utsaṅga°, so LVA 5, Dh 9, and Bbh 7 (-caraṇa for pāda); LVB 8 ucchāṅga°. — 8. aṅeyajāṅgha (Pali eṅi-j°), so Gv 8, Mvy 1, Dh 11; eṅeya° LVB 10, Bbh 8 (and RP 51.3); eṅeyamrāgarājajāṅgha LVA 8; Mv 6 eṅi; Mv ii.305.3 eṅi-j°; RP 47.12 eṅajāṅgha. — 9. sthītānavanata-pralambabāhu Mvy 15, and sthito'vanata° (as Mvy) LVA 15; cf. Pali ṭhitako va anonamanto ubhohi pāñtālehi jāṅṅukāni parimasati...; Bbh 9 anavanatakāya; LVB 12, Dh 12, Gv 15 pralambabāhu; cf. Gv 13 anūnagātraḥ, (read) anunnatagātro 'parīnatagātraḥ; Mv(?); Mv ii.305.8 anonatena kāyena pāñiḥi jāṅṅukām spr̥se; cf. RP 47.9 dīrgha-parigha-bāhū. — 10. kośopagata-vastiguhya (Pali kosohitavattthaguyha; it seems that vattha is a mistake for vatthi, cf. Pali vatthi-kosa), so Mvy 10, LVA 10, LVB 11; or kośagata-vas° Bbh 10, Gv 10, Dh 13; Mv 9 kośa; Mv ii.305.10 kośavastiguhya; RP 47.11 guhyakośo. — 11. suvarṇavarṇa (Pali suvaṅṇavaṅṇa, with appended kañceanasannibhātaca, cf. Bbh), so Dh 14; LVB 15 suvarṇachavi; Gv 29 suvarṇavarṇachavi; Bbh 15 kañceanasannibhātvac (cf. Pali); Mv 22 suvarṇa; Mv ii.305.7 kañceanachaviśobhanā; in LVA 16 and Mvy 16 combined with next, sūkṣmasuvarṇachavi (Lefm. adds varṇa, by em., after suvarṇa); kanakavarṇa RP 47.10; 51.5. — 12. sūkṣmachavi (Pali sukhumachavi), so LVB 14 (mṛdutarūṇa-sū°), Gv 28; Dh 15 śuklachavi(-tā); for LVA and Mvy see prec.; Bbh 16 ślakṣṇatvāt (but 379.18 sūkṣma-ślakṣṇa-tvacatā, and 381.11 sūkṣmatvaktā) tvaco rajo... nāvatiṣṭhate, and ślakṣṇa, instead of sūkṣma, is read also in Mv 16; Mv ii.305.14 and RP 51.5 ślakṣṇachavi. — 13. ekaikaroma (or °man; Pali ekekaloma), so LVA 12; Gv 30; Mv ii.305.15; Mv 14 ekā; LVB 16 ekaikanicitaromakūpa; Bbh 14 °romā, adding... pradakṣiṇāvartam; Mvy 12 °roma-pradakṣiṇāvartam; Dh 16 pradakṣiṇāvartaikaroma(-tā); cf. RP 47.11; see next. — 14. ūrdhvāgraroma, °man (Pali uddhagga-loma), so Dh 10; Mvy 11 ūrdhvāga-roma; Bbh 13 ūrdhvamga°; Gv 31 ūrdhvāṅga°; Mv 15, mss. intend ūrdhvāgra or ūrdhamaṅga; LVA 11 ūrdhvāgrābhīpradakṣiṇāvartaromā(h); LVB 9 ūrdhvāṅgadakṣiṇāvartaromakūpa; see prec. — 15. brhad-rju-gātra (Pali brahmujjagutta), so Gv 16, Bbh 21; Mv 7 brhat; Mv ii.305.18 prahvarjūgātra (corruption for brahmarj°); Dh 8 rjūgātra(-tā); LVB 5 bahujanatrātā, obvious corruption; not in LVA, Mvy (replaced, perhaps, by suvartitoru, Lefm. suvivart°, 9 in

both?). — 16. saptotsada (Pali sattussada), LVA 18; LVB 17; Mvy 18; Gv 9; Dh 5; Bbh 17 °da-kāya; Mv 20 utsadā; RP 47.9. — 17. śimhapūrvārdhakāya (Pali sihapubbaddhakāya), LVA 14; LVB 18; Mvy 14; Bbh 18; Gv 11; Dh 18 (°anta° for °ardha°); Mv ii.305.6; prob. concealed in Mv 18 or 19, corrupt. — 18. citāntarāmsa (or °śa, Dh; Pali citantaramsa), LVA, Mvy 17; LVB 19; Bbh, Dh 20; Gv 12; prob. citā to be read in Mv 17. — 19. nyagrodhaparimaṇḍala (Pali nigrodha°), LVA, LVB, Mvy 13; Dh 22; Bbh 11; Gv 33; Mv 10 nyagrodha. — 20. samvṛttaskandha (Pali sama-vatta-kkhandha), LVA, Mvy, Bbh, Dh 19; LVB 20; Gv 14 (omits su); Mv 24 samā (cf. Pali); Mv ii.305.17 (omits su); RP 47.9 śāntasamvṛtta-skandhaḥ; the erroneous spelling °samvṛta° in Dh, Mvy text (but Index and Mironov samvṛtta), and Gv (but followed in gloss by vṛttāv asya skandhāv... pīnau, etc.). — 21. rasarasāgra(-vant? Pali rasaggasaggi); °gra(-tā) Mvy 23; Dh 21; °gra-vant LVA 22; LVB 25; °gra-prāptaḥ Bbh 27; rasam Mv 21; °grīṇaḥ Mv ii.306.4; in Gv 17 represented by kambuḥgrīva(-tā) (400.25), on which see BR s.v. kambu; it is paraphrased by adīnakaṅṭhaḥ, with not inferior neck, but for the real meaning see following passage cited s.v. rasaharaṇi, proving connexion with (rasa-)rasāgra, q.v.; cf. also RP 47.9 kambu-rucira-grīvā (among lakṣaṇa). — 22. śimhahanu (Pali siha°), LVA 20; LVB 21; Mvy 11; Gv 18; Dh, Bbh 25; Mv 23 siho (or śimho); Mv ii.306.4; RP 46.15. — 23. catvāriṃśaddanta (Pali cattāḷisadanta), Mvy 27; cf. Mv ii.306.5; catvāriṃśatsamadanta LVB, Bbh 22, Gv 19 (1st ed.); samacatvāriṃśaddanta LVA 26; Gv 19 (2d ed.); not identified in Mv; cf. RP 46.17; 50.17. — 24. samadanta (Pali id.), Mvy 26; Dh 27; Gv 21; Mv 26 samā; for Bbh, LVA, LVB, see under prec.; they seem to combine the two (but note that Gv has this item separately, while including sama with the prec.); RP 46.17. — 25. aviraladanta (Pali aviraḷa°, but v.l. aviraḷa°, LVA, Mvy 25; LVB 24; Bbh 23; Dh 29; Gv 20 aviralāviṣamadanta(-tā); cf. RP 50.17. — 26. suśukla-damṣṭra, or °danta (Pali susukkadātha); °damṣṭra Gv 401.13 (in gloss on No. 24 above); śukradamṣṭra (v.l. suśukladanta) Mv ii.306.6; °danta LVB 23; Mvy, Bbh 24; śukla-danta LVA 24; śukla-hanu(-tā) Dh 26; śuklā Mv 25; cf. RP 46.17. — 27. prabhūtājihva (Pali pahūtājivha), LVA 21; LVB 29; Dh 24; Gv 22 (su-pra°); prabhūtatanūjihva Mvy 21; Bbh 26; Mv ii.306.7; prabhūtā Mv 27; jihvā prabhūtā RP 46.18; 50.15. — 28. brahmasvara (Pali brahmassara), LVA, Gv 23; LVB 26; Mvy 20; Bbh 28 (with gloss kalaviṅkamanojñabhāni; some Pali texts gloss karavikabhāni); Mv 28 brahmā; Mv ii.306.11; not in text of Dh, but one ms. is cited in Müller's note as reading corruptly prastāsvara(-tā), which should doubtless be emended and adopted, deleting Dh 28 ham-savikrāntagāmi(tā), which is properly an anuvyañjana; cf. RP 47.1 brahmaghoṣā. — 29. abhinīlanetra (Pali °netta), LVA, LVB 27, Bbh 29, Dh 31; Mv 29 nila; Mv ii.306.15; Gv 24 (2d ed.); Mvy 28 abhinīlanetra-gopakṣmā, combining this with next. Cf. RP 46.15; 50.13. — 30. gopakṣma, or °man (Pali gopakkhuma), Bbh 30 °mā (n. sg.), Gv 25 °maḥ; °ma-netra LVA 28, and intended by corrupt readings LVB 28; Dh 32; Mv 30 °ma (mss.); for Mvy see prec. — 31. ūrṇā bhruvāntare jātāvadātā mṛdutūlasam-nibhā (? exact language uncertain, but Pali unṇā bhamukantare jātā odātā mudutūlasannibhā); Pali seems supported by Mv ii.306.17-18, where read bhruvāntare(ṇa)... ūrṇā hi prakāśāvadātā (mss. cited as °śā ca vātā) mṛduka(-so v.l.)-tūlasādr̥śā; LVA 29 ūrṇā... bhruvor madhye jātā himarajataparakāśā; Dh 17 ūrṇālamkr̥tamukhatā; Gv 26 bhruvāntare... ūrṇā jātābhūn mṛdvī... śuddhā prabhāsvarā himaguḍikā-tuṣāvarṇā...; Bbh 32 ūrṇā... bhruvor madhye jātā śvetā śaṅkhasam-nibhā pradakṣiṇāvartā (cf. LV, Mvy); LVA 31 (cf. LVB below, LVA 29 above, Bbh, and Mvy)... pradakṣiṇāvartakeśaḥ;